

Hageja väidab neljandas väites, et komisjon eksis, kui eitas ülekaalukat üldist huvi taotletud dokumentide avaldamise suhtes. Hageja arvates oleks komisjon pidanud eelkõige huvide kaalumise käigus arvestama, et ka kartellikokkuleppeid puudutava õiguse eraõiguslik jõustamine kujutab endast üldist huvi määrase nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 tähenduses.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

25. septembril 2012 esitatud hagi — VHV versus komisjon

(Kohtuasi T-420/12)

(2012/C 373/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: VHV Allgemeine Versicherung AG (Hannover, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Birnstiel, H. Heinrich ja J.-O. Schrotz)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 17. juuli 2012. aasta vaidlustatud otsus, millega jäeti rahuldamata määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ alusel esitatud hageja taotlus tutvuda teatud dokumentidega ühes kartellimenetluses (COMP/39.125 — Carglass);

— jätta kostja kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide: taotluses nimetatud dokumentide uurimata jätmine

Esimeses väites leiab hageja, et otsuse tegemisel ei ole igat üksikut dokumenti konkreetselt ja individuaalselt uuritud. Hageja arvates tugineb vaidlustatud otsus õiguslikult vääral oletusel, et käesolevas asjas on tegemist üldise eeldusega, et tegemist on erandolukorraga.

2. Teine väide: põhjendamiskohustuse rikkumine

Siinkohal leiab hageja, et komisjon jättis hageja taotluse oma otsuses täies ulatuses rahuldamata üksnes üldistele kaalutlustele tuginedes ja seetõttu ei ole ta oma otsust piisavalt põhjendanud. Sellega on hageja arvates rikutud põhjendamiskohustust ja seega olulisi menetlusnorme.

3. Kolmas väide: määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimese ja kolmanda taande väär tõlgendamine ja kohaldamine

Kolmandas väites leiab hageja, et komisjon tõlgendas ja kohaldas vääralt määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimeses ja kolmandas taandes sisalduvaid erandeid. Hageja arvates jättis komisjon tähelepanuta reegli ja erandi suhte ning mõistab „uurimise eesmärki” ning mõistet „ärihuvid” liiga laialt.

4. Neljas väide: kartelliõiguse eraõigusliku rakendamise arvestamata jätmine avaliku huvina määrase nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 tähenduses

Neljandas väites leiab hageja, et komisjon eitas ebaõigesti määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõikes 2 nimetatud ülekaaluka avaliku huvi olemasolu soovitud dokumentide avaldamiseks. Hageja arvates oleks pidanud komisjon eelkõige huvide omavahelise kaalumise raames arvesse võtma, et ka eraõiguslik kartelliõiguse rakendamine kujutab endast avalikku huvi määrase nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 tähenduses.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001, L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

25. septembril 2012 esitatud hagi — Württembergische Gemeinde-Versicherung versus komisjon

(Kohtuasi T-421/12)

(2012/C 373/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Württembergische Gemeinde-Versicherung a. G. (Stuttgart, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Birnstiel, H. Heinrich ja J.-O. Schrotz)

Kostja: Euroopa Komisjon